

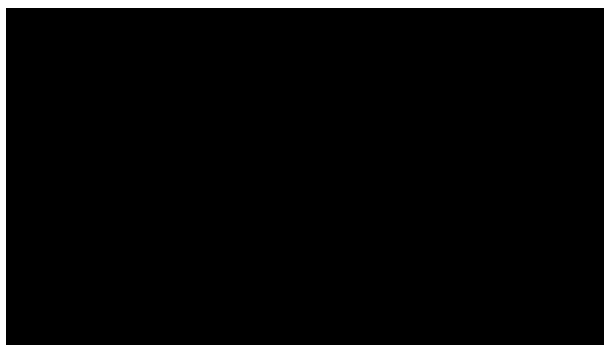
Von Sandra Schröpfer und Max Boenke (Videos)

Das Siegesritual der isländischen Mannschaft ist zum Kult bei der EM 2016 geworden. Hier können Sie auch ein "Huh!" rufen.

ANZEIGE

Berlin. Es gleicht einem Schlachtruf von Wikingern, wenn sich Gunnarsson, Sigthórsson, Gudjohnsen und Co. in ihren blauen Trikots vor der Fankurve im Stadion aufbauen, die Arme ausbreiten, in die Hände klatschen und gemeinsam mit den Fans "Huh! Huh! Huh!" rufen. Das Siegesritual der isländischen Nationalmannschaft und ihrer Fans ist zum Kult bei der Fußball-EM in Frankreich geworden. Spätestens mit dem Einzug ins Viertelfinale durch den 2:1-Sieg über den Fußballriesen England – bei dem sich auch Kult-Kommentator Gummi Ben kaum halten konnte – hat der Jubel von der kleinen nordeuropäischen Insel Fußballfans auf der ganzen Welt begeistert.

Dem Underdog Island ist die Sensation der Fußball-EM gelungen, hat das Land doch nur 100 Fußballprofis und mit 320.000 Menschen so viele Einwohner wie Bielefeld. Von denen weilen derzeit etwa zehn Prozent in Frankreich, um ihr Team anzufeuern. Allein das macht die Isländer zu den Sympathieträgern des Turniers.



Anlass genug, die Fangesänge der Isländer vor dem Viertelfinale gegen Gastgeber Frankreich am Sonntag genauer unter die Lupe zu nehmen – so wie eine Gruppe Skandinavistik-Studenten der Humboldt-Universität zu Berlin. In einem Isländisch-Seminar haben sie Fangesänge und Hymnen der Isländer anlässlich des EM-Erfolgs ergründet. Im Video zeigen die Studenten, wie die Isländer richtig angefeuert werden können.

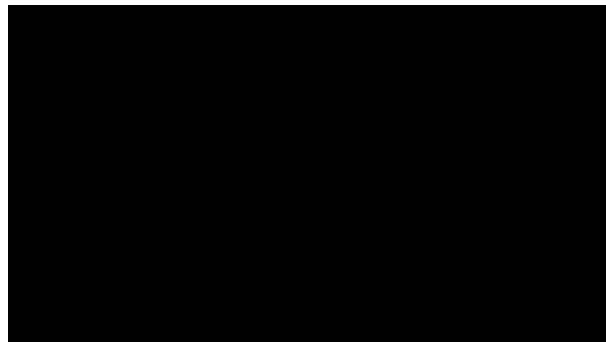
Ein Huh! für Island <3 <https://t.co/HYzLbmpsEg> #ISL #FRAISL #EURO2016
pic.twitter.com/p35SSzrRBh

— Berliner Morgenpost (@morgenpost) 30. Juni 2016

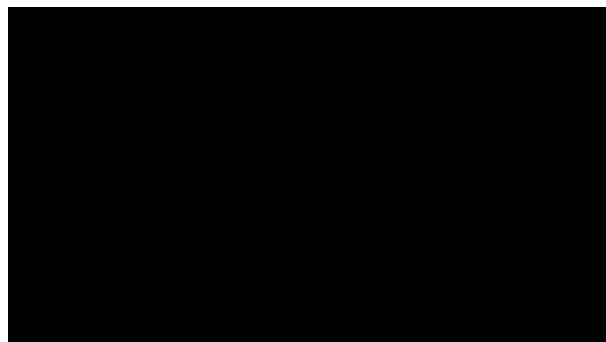
Áfram Ísland (Auf geht's, Island)

"Der bekannteste Fangesang ist sicherlich ‚Áfram Ísland‘ (Auf geht's, Island), ein einfacher Wechselgesang", sagt Moritz Twente von der Humboldt-Uni. Der 21-Jährige studiert im dritten Jahr Skandinavistik/Nordeuropa-Studien und hat ein Semester lang in der isländischen Hauptstadt Reykjavik gelebt. Auch im Handball – dem Volkssport der Isländer – schallt das Lied durch die isländischen Stadien. Von Vorteil für deutsche Fans ohne Isländisch-Kenntnisse: Beim Anfeuern werden einfach die zwei Wörter "Áfram Island" wiederholt.

Das Original:



Und so geht's:

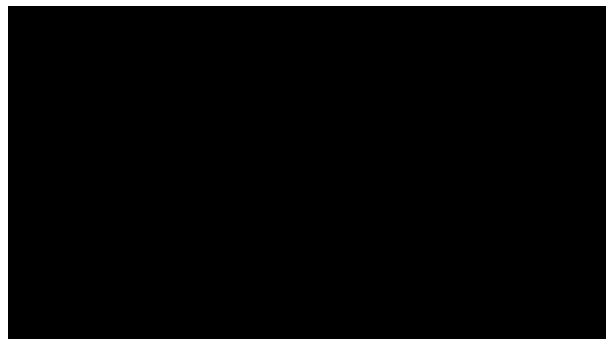


Ég er kominn heim (Ich bin heimgekommen)

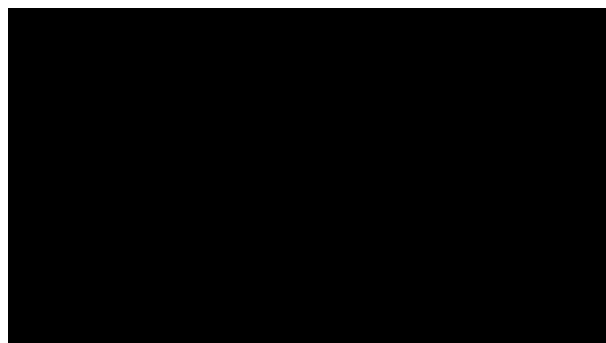
Ein ebenfalls bekannter und beliebter Fangesang, der so gar nicht nach Fangesang klingt, ist ‚Ég er kominn heim‘ (Ich bin heimgekommen). "Ungewöhnlich für ein Fußballlied sind daran die Melodie, der Text und auch das Tempo", weiß Student Twente. Denn eigentlich handelt es sich um ein Operetten-Lied des Ungarn Emmerich Kálmán. In den 30er-Jahren wurde es in Berlin auf Deutsch geschrieben. Damals hieß es noch "Heut' Nacht hab' ich geträumt von dir". Óðin Valdimarsson textete das Lied zu einer romantisch angehauchten isländischen

Hymne um, die ein wenig an eine langsame Elvis-Las-Vegas-Ballade erinnert. "Heute wird das Lied auch in den Fußballstadien gesungen", so Twente, der als Isländer wahrscheinlich den Nachnamen Kristjánsson tragen würde. "Warum das Lied von den Fans so gut angenommen wird, weiß man nicht."

Das Lied im Original, auch zum Mitlesen:



Und so singen es die Studenten:



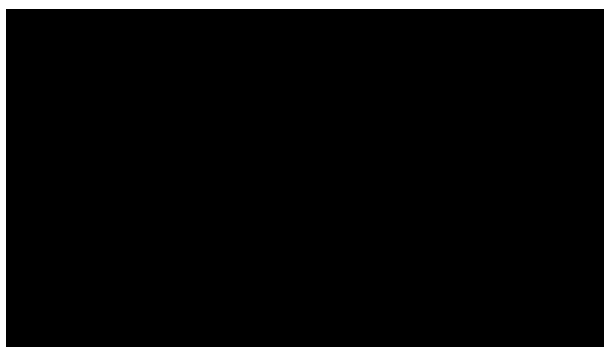
Wikinger-Schlachtruf "Huh! Huh! Huh!"

Es klingt eindrucksvoll und fast bedrohlich: Nach dem 2:1-Sieg über England baut sich der isländische Kapitän Aron Gunnarsson mit seinen Mitspielern vor dem Fanblock auf, bittet die Fans zur Ruhe. Dann breiten die Spieler ihre Arme aus, klatschen in die Hände und rufen "Huh!". Die Fankurve stimmt mit ein, jedem Klatschen folgt ein noch lauterer "Huh!", bis die Rufe durch das ganze Stadion hallen.

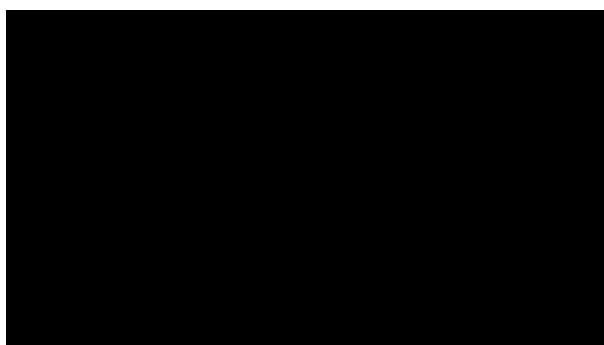
Das Siegesritual hat sich der Fanverband "Tólfan" (die Zwölf – für den zwölften Mann) ausgedacht hat, kurz nachdem Lars Lagerbäck 2011 die isländische Nationalelf als Trainer übernommen hatte. "Unser Wikinger-Kampfruf. Das gemeinsame Klatschen soll zeigen: Wir rudern alle in eine Richtung", sagte der Ex-Bundesliga-Spieler Jolly Sverrisson kürzlich der [Bild-Zeitung](#). Woher der Schlachtruf genau kommt, darum ranken sich viele Mythen.

"Isländische Medien behaupten, die Isländer hätten das Ritual aus Schottland übernommen. Eine dänische Zeitung berichtete dagegen, die Wurzeln liegen in Polen", sagt Twente. Oder liegt der Ursprung vielleicht doch im weit entfernten Neuseeland bei den Maori? Die neuseeländische Rugby-Mannschaft nutzt etwa den Haka-Tanz, um den Gegner

einzuschüchtern:



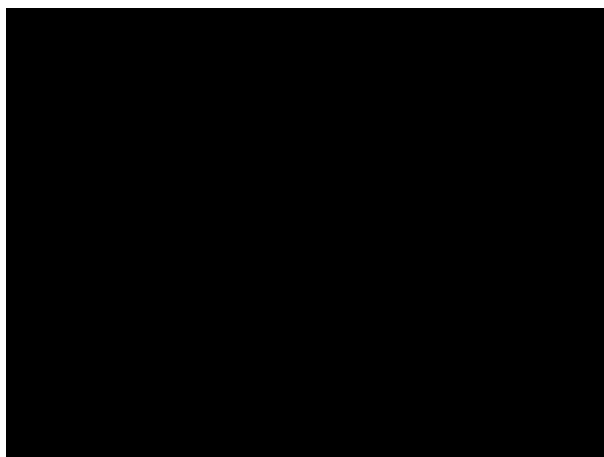
Das "Huh! Huh! Huh!" der Isländer dürfte jedoch jedem unabhängig von der Muttersprache gelingen. Die Berliner Studenten machen vor, wie es geht:



Lofsöngur (Lobgesang, isländische Nationalhymne)

Die Nationalhymne der Isländer "Lofsöngur" (Lobgesang) hat es in sich. "Sie gilt als sehr schwierig zu singen. Auch für Isländer", sagt Twente. Das liege vor allem an der Melodie und der Tonhöhe. "Der Text basiert auf einem Psalm, was für eine Hymne eher ungewöhnlich erscheint."

Die isländische Nationalhymne zum Mitsingen:



Ó, guð vors lands! Ó, lands vors guð!

Vér lofum þitt heilaga, heilaga nafn!

Úr sólkerfum himnanna hnýta þér krans

þínir herskarar, tímanna safn.

Fyrir þér er einn dagur sem þúsund ár

og þúsund ár dagur, ei meir:

eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,

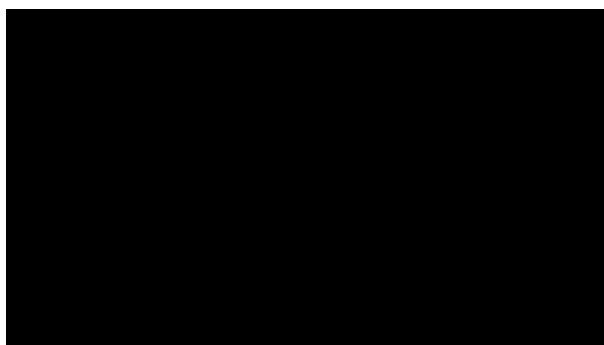
sem tilbiður guð sinn og deyr.

Íslands þúsund ár,

Íslands þúsund ár,

eitt eilífðar smáblóm með titrandi tár,

sem tilbiður guð sinn og deyr.



Die deutsche Übersetzung der Hymne:

Oh, Gott unseres Landes! Oh, unseres Landes Gott!

Wir verehren deinen heiligen, heiligen Namen!

Aus den Sonnensystemen der Himmel weben deine Krone

deine Legionen, der Zeiten Versammlung!

Für dich ist ein Tag wie tausend Jahre,

und tausend Jahre ein Tag, nicht mehr,

ein Blümchen der Ewigkeit mit zitternden Tränen,

das zu seinem Gott betet und stirbt.

Islands tausend Jahre,

Islands tausend Jahre,

ein Blümchen der Ewigkeit mit zitternden Tränen,

das zu seinem Gott betet und stirbt.

Meistgelesene Artikel

1. SICHTBAR
Lewis Hamilton urlaubt mit Popstar Rita Ora
2. KURFÜRSTENDAMM
Fragwürdige Kunstaktion im Apple Store könnte teuer werden
3. BUNDESTRAINER
Joachim Löw tröstet sich in Berlin über EM-Aus hinweg
4. EM2016
Eder schießt Portugal zum EM-Titel
5. BERLIN
Alice Schwarzer ist jetzt vorbestraft

Berliner Polizeimeldungen

Meldungen sortiert nach Ihrem Wohnort

TURMSTRASSE

Mann klaut Polizist die Waffe und schießt sich in den Bauch

WEDDING

Renault Twingo rammt Polizeiauto mit Blaulicht

BAD BELZIG

Stroh aufgeflammt - Lagerhalle abgebrannt

FRIEDRICHSHAIN

Nach versuchtem Mord an Freundin - Tatverdächtiger verhaftet

LANDWEHRKANAL

Junggesellenabschied - Mit Hitlergruß und rechter Musik

Newsticker

1.

KLASSIK

Classic Open Air in Berlin 2016 - Termine & Programm

CSD

2. **Pride-Events in Berlin 2016 - Termine & Programm**

3. **HYGIENE IN BERLIN Hohe Nachfrage nach öffentlichen Toiletten in den Bezirken**

4. **WILMERSDORF Kolonie Oeynhausen bekommt ein neues Vereinsheim.**

5. **UNFALLRISIKEN Schutz für Radfahrer: Polizei kontrolliert Autofahrer**

ANZEIGE

Das könnte Sie auch interessieren

powered by plista



Junggesellenabschied - Mit Hitlergruß und rechter Musik



Workflows in der Industrie optimieren



Fußgängerzone am Potsdamer Platz unerwünscht



Vermummt auf dem Schulhof - Hausverbot für Abiturienten

ANZEIGE
Datenschutzinfo

Neu auf der Startseite

1. EMISSIONSFREI
BVG will bei E-Bus-Offensive mit Hamburg kooperieren

2. DEMO-BILANZ
Rigaer Straße: Berlin erlebt gewalttätigste Demo seit Jahren

3. RIGAER STRASSE
Nach Krawallnacht: Wie geht es jetzt weiter?

4. BUNDESTRAINER
Joachim Löw tröstet sich in Berlin über EM-Aus hinweg

5. HYGIENE IN BERLIN
Hohe Nachfrage nach öffentlichen Toiletten in den Bezirken

Blogs & Kolumnen

1. **Im Westen Berlins**

2. **Mein Berlin**

3. Mamas & Papas

4. Meine Woche

5. ImmerHertha

6. Gründerzeit

7. Gourmetspitzen

Berliner Morgenpost interaktiv

1. SATELLITEN-CHECK
Wo Deutschlands grünste Großstädte sind

2. INTERAKTIV
360 Grad – So leben Flüchtlinge in Berlin

3. INTERAKTIVE KARTE
Interaktive Karte - Berlins Straßen im Radwege-Check

4. INTERAKTIVE KARTE
Zugezogenen-Atlas - Woher die Berliner wirklich kommen

5. INTERAKTIVE 3D-KARTE **Berlins neue Skyline - Wo die Stadt in die Höhe wächst**

ANZEIGE

Mehr Berliner Morgenpost



BERLINER Ärztemagazin



Bleiben Sie informiert:



Home

Berlin

Bezirke

Politik

Wirtschaft

Sport

Aus aller Welt

Kultur

Wissen

Reise

Lifestyle

Gesundheit

Abo & Apps

Specials

Service

In eigener Sache

Nachrichten aus Berlin - Aktuelle Nachrichten und Hintergründe aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport - aus Berlin, Deutschland und der Welt.

[Impressum](#) | [Datenschutz](#) | [Kontakt](#) | [Kodex](#) | [Online-Anzeigenannahme](#) | [Mediadaten](#) | [Nutzungsbasierte Online-Werbung](#)

© Berliner Morgenpost 2016 – Alle Rechte vorbehalten.